



Certificate for the export of the families Tapiridae, Rhinocerotidae & Elephantidae from confined establishments to Serbia / Сертификат за извоз породица Tapiridae, Rhinocerotidae и Elephantidae из затворених објеката у Србију

Part I: Description of consignment / Део I: Опис пошиљке	I.1. Consignor/ Пошиљалац Name/ Име: Address/ Адреса: Postal code/region/ Поштански број/регион: Country/ Земља: ISO country code/ ISO код земље:		I.2. Certificate unique reference number/ Серијски број сертификата:	
			I.3. Central Competent Authority/ Централни Надлежни орган: Department for Environment, Food and Rural Affairs (Defra)	
			I.4. Local Competent Authority/ Локални Надлежни орган: Animal and Plant Health Agency (APHA)	
	I.5. Consignee/ Прималац Name/ Име: Address/ Адреса: Postal code/region/ Поштански број/регион: Country/ Земља: ISO country code/ ISO код земље:		I.6 Operator responsible for the consignment/ Оператор одговоран за пошиљку Name/ Име: Address/ Адреса: Postal code/region/ Поштански број/регион: Country/ Земља: ISO country code/ ISO код земље:	
I.7. Country of origin/ Земља порекла: UNITED KINGDOM ISO code/ ИСО код: GB	I.8. Region of origin/ Регион порекла: Code/ Код:	I.9. Country of destination/ Земља одредишта: ISO code/ ИСО код:	I.10. Region of destination/ Регион одредишта: Code/ Код:	
I.11. Place of dispatch / Место отпреме Name/ Име: Address/ Адреса: Registration/Approval No/ Број регистрације/одобрења: Postal code/region/ Поштански број/регион: Country/ Земља: ISO country code/ ISO код земље:		I.12. Place of destination / Место одредишта Name/ Име: Address/ Адреса: Registration/Approval No/ Број регистрације/одобрења: Postal code/region/ Поштански број/регион: Country/ Земља: ISO country code/ ISO код земље:		

II. Health information/ Здравствене информације**II.1 Animal health attestation/ Потврда о здрављу животиња**

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that animals described in Part I of this certificate meet the following requirements: /

Ја, доле потписани овлашћени ветеринар, овим потврђујем да животиње описане у Делу I овог сертификата испуњавају следеће захтеве:

II.1.1 come from the zone with code: _____ - _____ (2) which, at the date of issue of this certificate is authorised for the entry into the Republic of Serbia of animals of the families Tapiridae, Rhinocerotidae and Elephantidae and listed in Part 1 of Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404. /

долазе из региона са ознаком :..... из које је на датум издавања овог уверења одобрен улазак у Републику Србију животиња из породице Tapiridae, Rhinocerotidae и Elephantidae и која је уврштена на листу у Делу I. Прилога II Уредбе Комисије (ЕУ) 2021/404;

II.1.2. have remained continuously:/

Непрекидно су боравиле:

(i) in the zone referred to in point II.1.1 since birth or for at least 6 months prior to the date of their dispatch to the Republic of Serbia, and/

у зони из тачке II.1.1. од рођења или најмање шест месеци пре датума њихове отпреме у Републику Србију, и

(ii) in the establishment of origin since birth or for at least 40 days prior to the date of their dispatch to the Republic of Serbia, in which no animals have been introduced during that period of time./

у објекту порекла од рођења или најмање 40 дана пре датума њихове отпреме у Републику Србију, у који током тог времена боравка нису друге животиње;

II.1.3. had no contact with animals of a lower health status since birth or at least for the last 6 months prior to the date of their dispatch to the Republic of Serbia./

нису биле у контакту са животињама непознатог здравственог статуса од рођења или најмање шест месеци пре датума њихове отпреме у Републику Србију;

II.1.4. are not to be killed under a national programme for the eradication of diseases, including listed diseases and notifiable diseases./

нису намењене усмрћивању у оквиру националног програма искорењивања болести укључујући болести са листе и болести које су обавезне за пријаву

II.1.5. have been dispatched to the Republic of Serbia directly from the establishment of origin without passing through any other establishment./

отпремљене су у Републику Србију директно из објекта порекла без проласка кроз други објекат

II.1.6. were subjected, with negative results, to a clinical performed by an official veterinarian during the last 24 hours before loading for shipment to the Republic of Serbia in order to detect signs indicating the presence of diseases, including diseases from the list in Annex 1 of Commission Delegated Regulation (EU) 2020/ 692 species-relevant and emergent diseases. /
подвгнуте су, са негативним резултатима, клиничкој инспекцији коју је обавио службени ветеринар током последња 24 сата пре утовара за отпрему у Републику Србију ради откривања знакова који упућују на присутност болести , укључујући болести са листе из Прилога 1. Делегиране Уредбе Комисије (ЕУ) 2020/692 релевантне за врсту и емергентне болести.

II.1.7. have not been vaccinated against foot and mouth disease (1)(4) and infection with Rift Valley fever virus./

Нису вакцинисане против сликнавке и шапа и инфекције вирусом грознице долине Рифта

II. 1.8. come from zone:/

долазе из зоне:

II.1.8.1. in which:/

у којој:

(i) no cases of foot-and-mouth disease have been reported for at least 24 months prior to the date of their dispatch to the Republic of Serbia.

нису пријављени случајеви слинавке и шапа најмање 24 месеца пре датума њиховог отпремања у Републику Србију.

(ii) vaccination against foot and mouth disease has not been carried out for at least 12 months prior to the date of dispatch animals described in Part I of this certificate to the Republic of Serbia and no animals vaccinated against foot and mouth disease have been introduced during that period.⁽¹⁾⁽⁴⁾/

вакцинација против слинавке и шапа није спроведена најмање 12 месеци пре датума отпреме животиња описаних у Делу I овог сертификата у Републику Србију и ниједна животиња вакцинисана против слинавке и шапа није уведена током тог периода.⁽¹⁾⁽⁴⁾

II.1.8.2. in which infection with Rift Valley fever virus has not been reported for the last 12 months prior to the date of their dispatch to the Republic of Serbia and during that period: /

у којој није било пријављених случајева инфекције вирусом грознице долине Рифта последњих 12 месеци пре њихове отпреме у Републику Србију и током тог периода:

- (i) vaccination against the disease has not been carried out, and/
није се спроводила вакцинација против те болести и
- (ii) animals vaccinated against the disease have not been introduced./
нису унесене животиње које су вакцинисане против те болести;

II.1.9. come from establishment:/

долазе из објекта:

II.1.9.1. which is registered by the competent body of the exporting country and is under the supervision of the authorized body, has an established system for keeping records for at least three years after the shipment of animals to the Republic of Serbia, with information on: /

који је регистровано од стране надлежног органа земље извознице и под надзором је овлашћеног органа, има успостављен систем за вођење евиденције током најмање три године након отпреме животиња у Републику Србију, са информацијама о

- (i) the species, categories, number and identification of animals on the establishment; /
врстама, категоријама, броју и идентификацији животиња у објекту;
- (ii) movements of animals into and out of the establishment; /
премештањима животиња у објекат и из њега;
- (iii) mortality in the establishment. /
угинућима у објекту;

II.1.9.2. which receives regular animal health visits from a veterinarian for the purpose of the detection of, and information on, signs indicative of the occurrence of diseases, including the listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases, at a frequency that is proportional to the risk posed by the establishment. /

у којем се редовно обављају посете ветеринара ради откривања и обавештавања о знаковима који упућују на појаву болести, укључујући болести са листе из Прилога I Делегиране уредбе (ЕУ) 2020/692 релевантне за врсте и емергентне болести, учесталошћу која нје сразмерна ризику који тај објекат представља;

II.1.9.3. in which, on the date of dispatch of the animals to the Republic of Serbia, no national restrictive measures were applied for reasons related to animal health, including diseases listed in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant to the species and emerging diseases. /

у којем на датум отпреме животиња у Републику Србију нису примењиване националне мере ограничења због разлога повезаних са здрављем животиња, укључујући болести са пописа из Прилога I. Делегиране Уредбе (ЕУ) 2020/692 релевантне за врсту и емергентне болести;

II.1.9.4. in and around which, including where appropriate the territory of a neighbouring country, has been reported cases of foot –and –mouth disease and Rift Valley fever virus infection. for at least 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Serbia in an area of 10km radius; /

и око кога у кругу од 10 км, укључујући према потреби, државно подручје суседне земље, није било пријављених случајева слинавке и шапа и инфекције вирусом грознице долине Рифта 30 дана пре отпреме животиња у Републику Србију.

II.1.9.5. in which anthrax has not been reported for a least 15 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Serbia. /

у којем није било пријављених случајева црног пришта (Антракса) најмање 15 дана пре датума отпреме животиња у Републику Србију;

II.1.9.6. The animals originate from herds/flocks that are free from trypanosomiasis, and there have been no cases reported in the holding of origin within the last 12 months as required./

Животиње потичу са газдинстава која су слободна од трипанозомијазе, и на у газдинству порекла у последњих 12 месеци нису пријављени случајеви, у складу са захтевима.

II.10. Animals have been subjected to preventive de-worming and treatment against ectoparasites prior to dispatch./

Животиње су подвргнуте превентивној дехелминтизацији и третману против ектопаразита и пре отпреме

Date of treatment/ Датум третирања	Name of medicine/ Назив препарата	Dose/ Доза

II.11 Animals have been loaded for dispatch to the Republic of Serbia on _____ (indicate date of import (dd/mm/yyyy), in means of transport which was cleaned,desinfected prior of loading with a disinfectant authorised by the competent authority in the exporting country or territory and constructed in such a way that: /

Животиње су утоварене за отпрему у Републику Србију дана.....(унети датум) у транспортно средство које је пре утовара очишћено и дезинфиковано средством које је одобрило надлежно тело земље извознице или подручја и конструисано је тако да:

- (i) animals cannot escape or fall out;/
животиње не могу побећи или испасти;
- (ii) visual inspection of the space where are animals are kept is possible;/
могући је визуелни преглед простора у коме животиње бораве;
- (iii) the escape of animal excrements, litter or feed is prevented or minimized/
није могуће или је ограничено испадање животињског измета, стеље или хране за животиње;

II.11.1 Before loading, during loading and transportation of animals are handled in accordance with the requirements of animal welfare./

Пре утовара, током утовара и транспорта са животињама се поступало у складу са захтевима о добробити животиња.

Notes/ Напомене

The animal health certificate is intended for the entry into the Republic of Serbia animals of the families Tapiridae, Rhinocerotidae and Elephantidae./ Овај сертификат о здрављу животиња намењен је за улазак у Републику Србију животиња из породица Tapiridae, Rhinocerotidae и Elephantidae.

This animal health certificate shall be completed in accordance with the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2020/2235. / Овај сертификат о здрављу животиња се попуњава у складу са напоменама за попуњавање сертификата наведеним у поглављу 4. Прилога 1. Имплементирајуће Уредбе Комисије (ЕУ) 2020/2235.

Part I / Део I:

„Identification system and identification number“: Specify the identification system (such as ear tag, tattoo, transponder etc., from the list in Annex III to Commission Delegated Regulation (EU) 2019/2035 and the individual identification codes of the animals in accordance with Article 21 (1) of Delegated Regulation (EU) 2020/692; or, for the zones with an entry „ID“ in column 6 of the table in Part I of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404, in accordance with Article 21(5) of Delegated Regulation (EU) 2020/692./ „Идентификациони систем и идентификациони број“: навести идентификациони систем (ушна маркица, тетоважа, транспондер итд. Са пописа у Прлогу III. Делегиране уредбе Комисије (ЕУ) 2019/2035 и појединачне идентификационе ознаке животиња у складу са чланом 21. ставком 1. Делегиране уредбе (ЕУ) 2021/404, у складу са чланом 21. ставком 5. Делегиране уредбе (ЕУ) 2020/692.

Part II / Део II:

- (1) Delete if not applicable/ Непотребно прецртати
- (2) Code of zone as it appears in column 2 of the table in Part 1 of Annex II Implementing Regulation (EU) 2021/404. / Ознака зоне како је наведено у колони 2.таблице у делу 1. Прилога II. Имплементирани Уредбе (ЕУ) 2021/404;
- (3) Date of loading: entries of these animals shall not be permitted when the animals were loaded for dispatch to the Republic of Serbia either prior to the date of authorisation for the entry into the Republic of Serbia of countries or territory, or zone thereof referred to in point II.2.1., or during the period where restriction measures have been adopted against the entries into the Republic of Serbia of those animals from that third country or territory, or zone thereof. / Датум утовара: улазак ових животиња није допуштен ако су животиње утоворене за отпрему у Републику Србију пре датума одобрења уласка у Републику Србију из земље или подручја, или њихове зоне, из тачке II.2.1., или током раздобља у којем су на снази биле мере ограничења уласка у Републику Србију ових животиња из те земље или подручја, или њихове зоне.
- (4) Only applicable to ungulates of the family Elephantidae/ Примењује се само на копитаре из породице Elephantidae
- (5) Only for the zones with an opening date in column 9 of the table in Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404. / Само за зоне са почетним датумом у колони 9.таблице 1. Прилога II. Имплементирајуће уредбе (ЕУ) 2021/404.

The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing./ Потпис и печат морају бити другачије боје од штампаног текста

Official Veterinarian/ Званични ветеринар

.....
Name (in capital letters)/ **Име (великим словима)**

.....
Qualification and title/ **Квалификација и звање**

Date/ **Датум:**

Stamp/ **Печат:**

.....
Signature/ **Потпис:**

